

Año VI

Mayo de 1897

Número 65

EL COLMENERO ESPAÑOL

ÓRGANO OFICIAL

DE LA

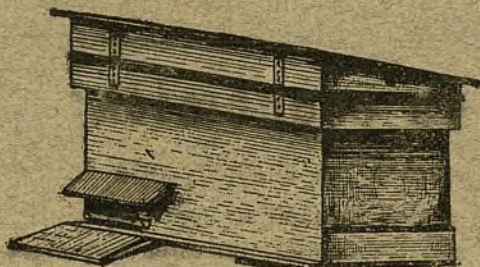
SOCIEDAD ESPAÑOLA DE APICULTURA

Medalla de plata en la Exposición de Apicultura é Insectología de París

PERIÓDICO DEDICADO EXCLUSIVAMENTE AL CULTIVO DE LAS ABEJAS

DIRIGIDO POR

Enrique de Mercader-Belloch



EL COLMENERO ESPAÑOL se publica mensualmente en cuadernos de 20 páginas, y formará cada año un tomo con el correspondiente índice de materias.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En España, 5 pesetas al año, pagadas por adelantado y mandadas por el Giro Mutuo ó sellos de correo.

En las islas de Cuba y Puerto Rico, 6 pesetas al año.

En todas las Repúblicas Hispano-Americanas, dos pesos oro al año en estampillas de correo de los respectivos países.

Tarifa de anuncios.

{	Página entera.	12'50 pesetas
{	Media página.	6'50 —
{	Cuarto de página.	3'50 —

Tomos sueltos de años anteriores: Quedan pocos ejemplares.

Toda pregunta ó consulta dirigida á esta Redacción debe ir acompañada de un sello de 15 céntimos; de lo contrario se contestará á ellas en la sección de Correspondencia de EL COLMENERO ESPAÑOL.

Redacción y Administración: Cervantes, 1, y San Francisco, 2. — GRACIA-BARCELONA

GRAN ESTABLECIMIENTO DE APICULTURA

MOVILISTA Ó MODERNA



E. de Mercader-Belloch

Calle de Cervantes, núm. 1, y San Francisco, núm. 2

GRACIA-BARCELONA

PREMIADO EN VARIAS EXPOSICIONES

Medalla de Plata en la Exposición de Apicultura é Insectología de París

Colmenas económicas Layens

Á PRECIOS SIN COMPETENCIA POSIBLE

Esta casa, en su deseo de facilitar la propagación de la Apicultura movilista por todos los medios que estén á su alcance, no ha perdonado sacrificio alguno hasta conseguir ofrecer á los apicultores en general un surtido de colmenas sólidas y elegantes, á precios baratísimos, como puede verse á continuación:

Colmena de dobles paredes, modelo inglés, con un alza ó piso y 22 cuadros.	30 pesetas
Colmena de paredes sencillas, modelo inglés, con un alza ó piso y 22 cuadros, que antes valía 15 pesetas.	14 —
Colmena Layens, forma elegante, con 20 cuadros.	30 —
Colmena económica Layens, último modelo, con 20 cuadros, que antes valía 25 pesetas.	22 —
Colmena económica Layens, último modelo, sencilla pero sólida, con 20 cuadros.	16 —
Colmena económica Layens, último modelo, con 15 cuadros.	15 —
Colmena económica Layens, último modelo, con 10 cuadros.	12 —
Colmena Dadant, con un alza ó piso y 22 cuadros.	30 —

Gran surtido de toda clase de objetos para la Apicultura

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆ Se envían catálogos gratis ◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

EL COLMENERO ESPAÑOL

PERIÓDICO

dedicado exclusivamente al cultivo de las abejas

DIRIGIDO POR

D. ENRIQUE DE MERCADER-BELLOCH

Año VI

Mayo de 1897

Núm. 65

La Redacción de esta Revista debe hacer constar que deja á los autores de los artículos que vayan firmados la responsabilidad de las opiniones en ellos vertidas y que no se hace en ningún modo solidaria de ellas.

SUMARIO. Advertencia importante.—Conferencias sobre Apicultura en la Granja-Escuela experimental de Barcelona.—La apicultura en la Cámara belga.—Apicultura en Cuba.—Renovación natural de las reinas y peligros de la renovación artificial (conclusión).—Miscelánea.—Correspondencia.—Precios corrientes.—Anuncios.

ADVERTENCIA IMPORTANTE

Recordamos á nuestros apreciables suscriptores de fuera de Barcelona que el pago de la suscripción á esta Revista es por adelantado, y por lo tanto rogamos á los que aun se hallan en descubierto se sirvan ponerse al corriente, si no quieren sufrir retrasos en la recepción de los números.

El Administrador.

CONFERENCIAS SOBRE APICULTURA

EN LA GRANJA-ESCUELA EXPERIMENTAL DE BARCELONA

Como decíamos en nuestro número anterior, las conferencias apícolas que nuestro querido Director D. E. de Mercader-Belloch dió en la Granja-Escuela Experimental de Barcelona continuaron hasta el fin con cada vez mayor concurrencia, entre la que se contaban algunas señoras, demostrándose con ello el interés que va despertando la enseñanza de la moderna apicultura y la utilidad

que reportaría para el desarrollo de ésta si hubiese profesores ambulantes que recorrieran las diversas comarcas de España dando á conocer teórica y prácticamente los nuevos sistemas de cultivo de las abejas. Bastante hemos adelantado en estos últimos años, y gran parte de ello se debe al solo impulso que á su activa propaganda ha sabido imprimir el Sr. de Mercader, á pesar del delicado estado de salud que le priva en muchas ocasiones de ocuparse en su tarea favorita. ¡Cuánto mayor no sería el progreso de nuestra apicultura si al esfuerzo de un solo hombre se aunara el de otros en condiciones de secundarle y se contara con el apoyo oficial, base y sostén de todos los progresos en los países civilizados!

Esperemos que con el tiempo se vean cumplidas nuestras aspiraciones.

Al terminar la parte teórica de su última conferencia en la Granja-Escuela, el Sr. de Mercader dió las gracias al Sr. Delegado de la Excm. Diputación Provincial y al del Fomento del Trabajo Nacional, por haber asistido constantemente á las diez conferencias por él dadas, haciendo extensivas dichas gracias á los alumnos de las Escuelas de Peritos y de Capataces agrícolas, así como á los particulares que se habían dignado concurrir á ellas, y en especial demostró su agradecimiento al señor Director de la Granja-Escuela Experimental por su celo en pro del adelanto de los discípulos de aquéllas y por el apoyo que presta al desarrollo de la apicultura.

El señor Diputado delegado de la Excm. Diputación Provincial contestó al Sr. de Mercader diciendo que la Corporación que representaba le agradecía en sumo grado las conferencias que daba en la Escuela de Agricultura; recomendó á los alumnos aprovechar bien las lecciones que acababa de darles el Sr. de Mercader, felicitando á éste por lo bien que las había explicado y añadiendo que haría presente á la Excm. Diputación Provincial el celo demostrado por nuestro Director en pro de la enseñanza de una ciencia tan útil y agradable.

El señor Delegado del Instituto de Fomento del Trabajo Nacional tomó á continuación la palabra y dijo que tanto le habían agradado las conferencias sobre apicultura dadas por nuestro querido Director, que creía muy bien empleado el tiempo invertido en asistir á ellas, ya que le habían proporcionado el placer de pasar

muy buenos ratos. Añadió que el Fomento del Trabajo Nacional se hallaba dispuesto siempre á apoyar todo cuanto se relacionase con la apicultura así como con cualquier ciencia que contribuya al progreso de las industrias nacionales, y que él por su parte había sacado de las conferencias el convencimiento de la utilidad de la apicultura y de lo racionales que son los procedimientos modernos de cultivo de las abejas. Concluyó tributando inmerecidos elogios al Sr. de Mercader por la forma en que explica sus lecciones, haciéndolas á todos comprensibles, y por la manera clara y amena con que sabe hacerlas agradables á cuantos le escuchan, felicitándole al propio tiempo por su dominio de la palabra y por sus profundos conocimientos en la materia.

Tomó por último la palabra el Sr. D. Hermenegildo Gorría, Director de la Granja-Escuela, y en un magnífico é improvisado discurso encareció á los alumnos de la misma tuvieran muy presentes las lecciones del Sr. de Mercader, é hizo atinadas comparaciones que fueron escuchadas con marcado interés. «Así como los modernos apicultores, dijo, dan á las abejas el panal artificial sólo empezado y las abejas lo concluyen con su laboriosidad y constancia, así también el Sr. de Mercader os ha dado con sus lecciones una detallada explicación de lo que es la apicultura proporcionándoos la base, el fundamento para poder sacar frutos de ella; pero á vosotros toca concluir el panal, es decir, llegar á ser verdaderos apicultores por medio de vuestra laboriosidad y constancia, por el estudio y la práctica.» Tomando pie luego de lo que había dicho el conferenciante, fué comparando todo lo que hacen las abejas en la colmena con lo que deben de hacer los estudiantes en la escuela, presentando á aquéllas como insectos dignos de imitación por su sabiduría, por su actividad, por su economía y amor al trabajo. Prodigó calurosos elogios al Sr. de Mercader tanto por sus profundos conocimientos en apicultura como por su propaganda y amor á la difusión y enseñanza de tan útil rama de la agricultura, mostrándose dispuesto á secundar sus esfuerzos en toda ocasión para el desarrollo y progreso de la apicultura en España.

Terminado el acto fueron unánimemente felicitados así el señor Gorría como el Sr. de Mercader, y el señor Delegado del Fomento del Trabajo Nacional manifestó á nuestro Director, en nombre

de la Junta Directiva de aquel Centro, que ponían á su disposición los salones del domicilio social por si tenía á bien dar en ellos algunas conferencias apícolas, ofrecimiento que el Sr. de Mercader aceptó agradecido.

Felicitemos á nuestro querido Director por el éxito de su reciente campaña apícola.

M. PONS.

LA APICULTURA EN LA CÁMARA BELGA

Aunque á primera vista parezca de secundario interés para nuestros apicultores conocer cuantos actos en el extranjero se realizan en pro de la apicultura, porque no nos afectan ni directa ni indirectamente, al parecer, hay ocasiones en que el ejemplo de los otros estimula las propias acometividades y en que reporta provecho grande recordar las saludables enseñanzas de quienes están mucho más adelantados que nosotros en cuanto dice relación con los productos de las abejas.

Por ello no podemos resistir al deseo de traducir de *Le Rucher Belge* los discursos pronunciados en la Cámara de Representantes de Bélgica por los diputados Sres. Snoy, Niezette y Delvaux, con motivo de la discusión del presupuesto de Hacienda, porque no sólo en dichos discursos hay mucho que aprender, sino porque pueden ser una norma para lo porvenir de nuestra apicultura patria, el día que en España los Gobiernos concedan al cultivo de las abejas la importancia que merece y que ha adquirido en todas las demás naciones. En otro número insertaremos la respuesta que á dichos Representantes dió el señor Ministro de Hacienda.

He aquí los discursos:

El Sr. SNOY. — Tengo la honra de recomendar al señor Ministro de Hacienda una petición que emana de la Cámara sindical belga de apicultores y cuyo objeto es instar al señor Ministro de Hacienda á que desagrave esta industria del impuesto de sisa para la fabricación del vinagre. He aquí el resumen de ella y la conclusión:

«Pedimos que el producto de nuestros colmenares sea asimilado al de nuestros huertos y que, así como nos está permitido transfor-

mar en vinagre las peras y las manzanas de éstos, podamos igualmente convertir nuestras mieles en vinagre sin pagar derechos.»

Los peticionarios aluden á la ley general de 2 de agosto de 1892, la cual excluye del impuesto el vinagre de frutas indígenas. En aquella época la apicultura andaba en mantillas; si hubiera tenido entonces el desarrollo que al presente ha adquirido, sin ninguna duda que se habría extendido dicha exención al vinagre de miel.

Señores, esa industria de la apicultura es en extremo interesante por más de un concepto. Los que á ella se consagran lo han hecho por un movimiento espontáneo, sin protección. De nada, crean un valor y no empobrecen el suelo. Es una industria esencialmente nacional. Además, la ejercen muchos obreros y una clase de pequeños labradores, quienes encuentran en los recursos que les proporciona la apicultura una compensación á los malos tiempos que atraviesa la agricultura. Parecería, pues, acertado, hacer cuanto posible fuese para alentarlos, permitiéndoles utilizar de este modo las mieles de calidad inferior impropias para el consumo directo.

Me felicito, por lo demás, de poder asegurar que, en esta materia, es de mi opinión el señor Ministro de Hacienda.

Efectivamente, en 7 de julio de 1896 escribía al Presidente de la Cámara sindical que sentía, en vista de las disposiciones formales de la ley, no poder dar inmediatamente una resolución favorable á la demanda de exención presentada, pero añadía que estaba dispuesto á sacrificar el derecho sobre los vinagres y esperaba poder realizar esta reforma en no lejano porvenir.

Agradezco al señor Ministro esas palabras animadoras. Sin embargo, si esa radical reforma no debía de efectuarse próximamente, creo que la Cámara prestaría buena acogida á un proyecto que hiciera extensivos los beneficios del artículo 23 de la ley de 1822 á la fabricación del vinagre de miel. En caso desgraciado espero nos haga esta proposición.

*
* -

El Sr. NIEZETTE.—En la discusión del presupuesto de Hacienda tomo la palabra en pro de una de las más interesantes industrias agrícolas.

Soy apicultor desde hace más de veinte años, y en calidad de tal

pido al Gobierno haga justicia á diversas reivindicaciones de los cultivadores de abejas.

No ignoráis, señores, que la apicultura en estos últimos tiempos ha hecho inmensos progresos en nuestro país, merced á la abnegación de los creadores de las Sociedades apícolas.

Casi desaparecido hace unos diez años, el cultivo de las abejas ha venido á ser fuente de ingresos para los habitantes de los campos así como para los obreros de regiones industriales que poseen jardín. Algunas colmenas bien cuidadas procuran al obrero alimento sano y agradable ó aumentan el bienestar de la familia por la venta del exceso de la producción. Son para él y su familia objeto de distracción y de placeres moralizadores. El obrero poseedor de un pequeño colmenar pasa los momentos de ocio cerca de sus abejas durante el buen tiempo. En invierno, cerca del hogar, se ocupa en la fabricación de material que necesitará en la primavera.

Búscase, con razón, los medios de contener el alcoholismo, que tantas víctimas ocasiona en nuestro país: si pudiésemos inspirar la afición á la apicultura á aquellos que destruyen su salud en la taberna, abandonarían de seguro sus deplorables costumbres.

Hace algunos años, un obrero, padre de familia, volvía todos los domingos á su casa en completo estado de embriaguez. Un amigo le llevó un enjambre de abejas recomendándole fuera á casa de aquél, de vez en cuando, para aprender á cuidarlas. Desde aquel día el hombre tomó interés en ese atrayente cultivo; fabricó colmenas en los momentos que de ordinario pasaba en el café; en la actualidad posee un colmenar importante y nunca más ha ido á la taberna á malgastar lo que gana.

Pedimos al Gobierno favorezca cuanto le sea posible el cultivo de las abejas. Con sumo gusto hemos de reconocer que desde hace unos diez años ha establecido cursos de apicultura y subvenciona las Sociedades apícolas. Pero para que los apicultores obtengan buenos ahorros de sus colmenas, es necesario que puedan convertir su miel en hidromiel, en vinagre de miel y hacer seria propaganda.

Por una comunicación de 24 enero de 1894, firmada por M. Beernaert, entonces Ministro de Hacienda, sabemos que los apicultores tienen el derecho provisional de preparar el hidromiel para las necesidades domésticas, sin pagar impuesto; pero no pue-

den vender este producto. Para poder los particulares preparar y vender el hidromiel, dice la comunicación citada, pagarán á razón de 10 céntimos por kilogramo de harina, sin que la totalidad del pago pueda ser inferior á 300 kilos de harina, es decir, que para estar autorizados á pagar el mismo impuesto que sobre la cerveza, los apicultores deberían de hacer fermentar una cantidad de miel correspondiente á 300 kilos de harina.

¿Qué apicultor querría ó podría fabricar de una vez cantidad tan considerable de esa bebida? Se nos objetará que podrían reunirse con tal fin, pero habrían de pagar un local y las personas encargadas de la fabricación, que por otra parte varía mucho: cada cual tiene su procedimiento.

El hidromiel, que no es sino vino de miel, sólo contiene miel, agua y un fermento.

Unos emplean para obtener la fermentación el polen recogido por las abejas, otros las frutas, cerezas, frambuesas, mirtilas, etc.

No existe, pues, analogía alguna entre el hidromiel y la cerveza, y así como los viñadores de las riberas del Meuse no pagan derechos para hacer vino de la uva que cosechan, y pueden vender ese vino, los apicultores deben de poder vender su vino de miel sin pagar derechos.

Las Sociedades apícolas han hecho enseñar prácticamente la manera de fabricar el hidromiel, y se han publicado opúsculos sobre tal asunto, que se han repartido en el país.

Cuantos han probado esta bebida cuando tiene algunos años saben cuán sana es y agradable. Extendida en el país como lo está en Rusia, reemplazaría en poco tiempo el pernicioso alcohol, los vinos adulterados, los licores malsanos. Sería un beneficio para nuestras poblaciones.

Pero, se dirá, la fabricación del hidromiel podrá ser ocasión de fraudes. Si el Gobierno teme los abusos, pudiera conceder el favor de fabricarlo y venderlo sin pagar impuesto sólo á los apicultores é imponer á éstos la obligación de manifestar á los agentes del fisco y cobradores la cantidad que quieren producir para la venta.

Leemos también, en la comunicación ya citada, que «la transformación de la miel en vinagre destinado á la venta, está regulada por las disposiciones legales aplicables á los vinagreros de 3.ª clase,

que emplean materias no sometidas al impuesto: el derecho es de 3'28 fr. por hectolitro de capacidad de los toneles empleados por el término de cuatro meses.»

Por ello, puede hacerse vinagre de manzanas y otras frutas que se cosechen, y venderlo sin pagar derechos.

Pedimos, pues, que los apicultores puedan también transformar su miel en vinagre sin pagar impuesto.

El vinagre de miel es el mejor que existe y los apicultores realizarían un buen beneficio fabricando y vendiendo ese producto.

En la última sesión del Senado de la legislatura de 1896, el señor Ministro de Hacienda prometió el desgravamen de las bebidas higiénicas. El hidromiel es una de las que pueden reclamar muy alto esta ualidad y el vinagre de miel es el más sano que se pueda producir.

Esperamos que el señor Ministro tomará en consideración nuestras peticiones.

Hay, de seguro, más de 10,000 apicultores en Bélgica, los cuales se alegrarían de saber que sus deseos se verán realizados.

Aun hemos de reclamar del Gobierno otro favor.

Cuando el señor Ministro de Hacienda ha pedido á la Cámara aumentara en 8 francos por 100 kilos el derecho de entrada sobre las mieles extranjeras, ha dicho que con esta medida quería proteger la apicultura nacional. La miel extranjera, en particular la de América, empleada por los fabricantes de pan de especia, cuesta ahora todo lo más 70 céntimos el kilogramo.

Nuestros apicultores venden su hermosa miel á 2 francos el kilogramo.

La sobretasa votada sobre las mieles extranjeras no favorece, pues, en modo alguno la apicultura nacional. A fin de que la medida votada por las Cámaras para proteger la apicultura nacional produzca sus efectos, rogamos al señor Ministro de Hacienda aumente considerablemente los subsidios que el señor Ministro de Agricultura emplea para ayudar á las Sociedades de apicultura. Estas podrán, con tal aumento de recursos, organizar mercados periódicos, donde los apicultores despacharán sus productos; harán conocer en las ciudades la miel, ese alimento tan relegado y sin embargo tan bienhechor; organizarán numerosas conferencias de propaganda; crearán colmenares de experiencias, etc.

Sólo en la aglomeración de la masa, los fabricantes de pan de especia emplean todos los años más de 300,000 kilogramos de miel extranjera. Esos industriales pagan, pues, 24,000 francos más cada año.

Los nuevos derechos dan un aumento de cerca 100,000 francos; de esta suma las Sociedades apícolas debieran de recibir una gran parte. Ignoro la cifra exacta de las sumas pagadas en 1895 como subsidio á las Sociedades apícolas; pero, ni que fuera triplicada y cuadruplicada, no alcanzaría la cuarta parte de las sumas ingresadas á consecuencia del aumento de los derechos de entrada sobre las mieles.

Esperamos que el Gobierno atenderá estas reclamaciones de un apicultor, convencido de que los favores otorgados á la apicultura procurarán ventajas inmensas á las clases laboriosas.

Aguardamos confiados la respuesta del señor Ministro.

* * *

El Sr. DELVAUX.—Señores, yo también quería hablaros de las abejas. Nuestro honorable colega M. Niezette se me ha adelantado y os ha dicho á propósito del asunto cosas muy interesantes. Me uno á él para pedir os el desgravamen del vinagre de miel. Si se hubiera conocido más pronto la fabricación de ese vinagre, el derecho cuya supresión pedimos no existiera jamás. En efecto, la ley de 2 de agosto de 1822 tenía evidentemente por objeto favorecer la agricultura y los productos de la tierra, ya que no impone gravamen al vinagre de manzanas ni al vinagre de peras. Hallándose el vinagre de miel en las mismas condiciones, debía de gozar del mismo privilegio. Pero en aquella época, como he dicho antes, era desconocida dicha fabricación: ¿quién se hubiera imaginado trocar la miel en vinagre? (*Risas.*)

Otras leyes indican igualmente esta tendencia. Así es que los cultivadores no han de pagar patente para la venta de los productos de su cultivo; hasta los jardineros, que, á primera vista, parece son comerciantes, están exentos de la patente. Los litigios promovidos entre el fisco y los jardineros han sido siempre resueltos en favor de estos últimos.

La supresión del derecho sobre el vinagre de miel es indispen-

sable á la apicultura. La miel ha hecho progresos considerables. (*Interrupción.*) Hase llegado hoy á proveer una miel excelente y pura, mientras que antes estaba mezclada con toda clase de substancias.

El Sr. DEMBLON.—¿Decís que la miel ha hecho progresos?

El Sr. DELVAUX.—Si así lo quereis, diré que la fabricación de la miel ha hecho progresos considerables. En la actualidad hase llegado á fabricar una miel perfectamente pura y generalmente blanca. Sucede, sin embargo, á causa de circunstancias imprevistas imposible de impedir, que la miel se ennegrece. Es lo que sucedió en 1894, á consecuencia de la gran sequía. La miel negra no se vende como postre, no porque tenga mal gusto, sino por su aspecto desagradable. Ciertas mieles son también de segunda calidad: la de colza y la de brezo, que sólo pueden servir para la fabricación del vinagre. La transformación de la miel en vinagre exige un tiempo relativamente largo, la acetificación es lenta y el derecho de 3'28 fr. el hectolitro por un lapso de tiempo de cuatro meses, puede suceder que, sobre un mismo hectolitro de vinagre, se perciba dos veces este derecho.

El Sr. NIEZETTE.—¡Y hasta tres veces!

El Sr. DELVAUX.—El apicultor puede obtener pingües beneficios con la fabricación del vinagre, con la condición de que se suprima el impuesto.

El cultivo de las abejas, cultivo tan interesante, puede ser fuente de beneficios no sólo para los grandes apicultores, sino también para los pequeños. Basta poseer un pequeño cercado bien expuesto, para instalar en él un gran colmenar, y realizar beneficios.

La cría de las abejas es una ocupación permitida al anciano, al enfermo, al lisiado que no puede entregarse á trabajos fatigosos. Encuentra en ello un pequeño beneficio y una distracción llena de placer y de poesía.

El señor Ministro dijo en el Senado, el 24 de junio último, que estaba dispuesto á renunciar al impuesto sobre el vinagre: más debe de estarlo para lo que concierne al impuesto sobre el vinagre de miel.....

APICULTURA EN CUBA

SUS ADMIRABLES RECURSOS; EXTENSA MEMORIA TOMADA DE UN ESCRITOR
DEL ANTIGUO PERIÓDICO TITULADO «JUVENILE GLEANINGS»

POR

FEDERICO L. CRAYCRAFT

SR. ROOT: Habiendo permanecido en este país el tiempo necesario para formarme idea exacta de la apicultura en esta isla y de los recursos con que cuenta, voy á aprovechar las columnas de este periódico para satisfacer á algunas de las cartas que me han sido dirigidas en demanda de datos acerca del cultivo de las abejas en Cuba.

La experiencia me ha enseñado que con todo y ser ya inferior el precio de la miel aquí, comparado con el de los Estados Unidos, todavía podría obtenerse dicho producto más barato, toda vez que es desconocido en este país el problema del invierno y que hay la gran ventaja de poder reunir 400 ó 500 colonias en un solo colmenar, con lo cual se reducen mucho los gastos. Con esta nueva reducción de precio quedaría contrabalanceado el exceso de producción sobre la de los Estados Unidos, exceso que por sí solo ya hace presuponer mayor baratura en la miel de este país. Otro punto de mucha importancia debe de tenerse en cuenta y es la seguridad de obtener una buena cosecha de miel, de suerte que el apicultor, partiendo del número de colonias que posee, puede predecir con bastante exactitud el número de toneles (tercios de pipa) de miel que recolectará.

Nunca he oído decir que haya escasez de *campanilla* ó *aguinaldo*, que es el mejor manantial de miel, y como que las sequías no son nada comunes en estos climas, tampoco hay necesidad de consultar el pluviómetro para averiguar cuál va á ser la cosecha de miel. Sería preciso que la sequía fuese muy considerable para causar detrimento á la planta trepadora que lleva el nombre de *aguinaldo*.

Durante los casi tres años que llevo de experiencias en ésta, nunca he tenido necesidad de consumir una libra de miel ó de

azúcar para alimento de las abejas. En el momento actual, por más que se considera para las abejas como la estación peor del año, estos animalitos se hacen lo bastante para poder trabajar bien en la fundación de los panales.

Los resultados de mis ensayos en apicultura en este país han sido los siguientes: habiendo comenzado en octubre de 1891 con 16 colonias, todas ellas muy débiles, pues ninguna contenía más de siete panales, las he ido sucesivamente aumentando hasta el número de 300 colonias y extraído de ellas 58,000 libras de miel. El año pasado hubiera podido sacar todavía mayor cantidad, pero no dispuse del tiempo necesario para ocuparme en ellas del modo debido, porque obligado á dirigir los trabajos en una hacienda de 300 acres, sólo tenía dispuestas unas 160 colonias para la extracción de la miel.

Siento la necesidad de aducir algunas palabras en favor de las abejas italianas de color de cuero, de las cuales puedo decir por experiencia que resultan superiores á las italianas de cinco cintas ó doradas. Según parece son más fuertes y más resistentes y sus reinas se conservan por más tiempo prolíficas durante el invierno que las de otras clases, lo cual en este país es de grande importancia, toda vez que la destilación de la miel se verifica aquí en los meses de invierno. En mi colmenar todavía me quedan algunas abejas italianas de las «doradas», pero las voy sustituyendo por las otras á medida que puedo, porque me he convencido de que el productor práctico de miel que necesita ver desplegarse ante sus ojos la mayor cantidad posible de oro, como fruto de sus trabajos al terminar la estación de la miel, no debe de fijarse en si hay mucho ó poco oro en el dorso de sus abejas.

La calidad de la miel en este país es excelente, distinguiéndose la obtenida de la flor de la planta trepadora *aguinaldo* por su aroma altamente suave y delicado. Sólo muy poca de la miel de otras clases es oscura, porque casi toda la cosecha procede de la *campanilla*, que comienza á florecer á fines de noviembre y dura hasta fines de julio.

Si los apicultores de por acá supiesen guardar y conservar la miel superior de tal manera que pudiesen presentarla en los mercados del Norte como un artículo de primera clase, introduciéndola á la venta en el tiempo en que todavía no hay miel acabada de extraer

en los Estados Unidos, aquélla alcanzaría elevado precio y no tendría que luchar por modo alguno con la producción de la América del Norte.

Casi toda la miel que se cosecha es comprada por agentes de la Habana que no se cuidan del color ni de la calidad, exigiendo como principal requisito el espesor. En la última extracción estos negociantes sólo pagaron la libra de miel á razón de 3 á 3 $\frac{1}{2}$ centavos, libre de embalaje.

Estoy persuadido de que los lectores del *Gleanings* quedarían admirados si tuviesen noticia de los muchísimos colmenares modernos que todos los días van apareciendo por toda la isla. Pero como son tan pocas las personas que han hecho experimentos prácticos con las abejas y como por otro lado es muy escasa la literatura española sobre abejas, de ahí que muchos de los principiantes probablemente saldrán mal librados de su empresa. En este país se necesitan gentes prácticas y experimentadas que no le teman al trabajo; pero hay dos motivos muy poderosos que siempre detendrán á los norteamericanos de venirse á Cuba, á saber, el lenguaje y el no pertenecer Cuba á los dominios del Tío Sam.

Para terminar he de decir á los que tuvieren intención de venir á Cuba, que esta isla posee el mejor clima del mundo y un sinnúmero de ventajas sobre los demás países; pero antes de decidirse á dar este salto, hay que meditarlo no sólo una vez, sino muchas.

San José de las Lajas, Cuba, julio 28,

(TRADUCIDO POR EL DR. J. C.)

(Del *Gleanings*.)

RENOVACIÓN NATURAL DE LAS REINAS Y PELIGROS DE LA RENOVACIÓN ARTIFICIAL

(CONCLUSIÓN)

He dicho, en segundo lugar, que el poco desarrollo de una colonia no es siempre prueba de la infecundidad de la madre. Las causas pueden ser muy otras: ora es la escasez de provisiones, ya la extenuación del enjambre por consecuencia de una gran mortalidad

invernal; otras veces son las influencias climatológicas, quizá una indisposición pasajera de la madre; en fin, puede provenir de una especie de indolencia que, una vez vencida por los efluvios de la primavera, no vuelve á reaparecer. ¿No hemos observado todos, á menudo, colonias que parecían querer prolongar su sueño invernal y no sacudían sino á despecho su languidez? Sus vecinas tenían ya abundante cría, mientras entre ellas apenas empezaba la puesta. Luego, transcurridas algunas semanas, nuestras remolonas habían dejado atrás á sus rivales.

Sólo aquellas que se obstinan en su indolencia y cuya puesta es rara y diseminada, son realmente malas; pero entonces la población está demasiado disminuida para merecer que se le dé una madre, y, por otra parte, la estación es demasiado adelantada para que la colonia pueda fructificar. Creemos más ventajoso tratarla como huérfana y unirla á otra, ó reunirle un enjambre.

Permítaseme que cite, al azar, algunos hechos en confirmación de lo dicho.

El año último tenía, entre otras, una colonia cuya madre de un año (sabíalo por su enjambrazón) era de extraordinaria fecundidad. Para impedirle enjambrar naturalmente, habíala reducido al estado de enjambre, dejándole sólo algunos de sus numerosos cuadros de cría, lo cual no hizo sino excitar su fiebre de poner. Podía, pues, anotar esta madre como joven y como una de mis mejores. Pues en los primeros días de julio del mismo año hube, no recuerdo para qué, de reconocer esa colmena, y advertí alvéolos maternos operculados. Creí en una próxima enjambrazón y me hice un deber de impedirla suprimiendo esos alvéolos. Pero como eran poco numerosos, tres ó cuatro, se me ocurrió una duda sobre la existencia de la reina; pasé revista á todos los cuadros y no vi ningún huevo ni joven larva alguna descubierta: toda la cría estaba operculada y era tan abundante como la de cualquiera otra buena colonia. La madre había desaparecido, pues, en plena fecundidad y las abejas proveían á su reemplazo. Sin la casualidad, que me hizo reconocer ese renovamiento natural, habría continuado creyendo que la primera madre, de un año, vivía aún, y por consiguiente hubiera atribuído á la reina actual un año más de existencia. Y, siguiendo ciegamente los preceptos de esa escuela de que hablé al principio, el año próximo

me exponía á destruir, como llegada al límite del tiempo de fecundidad, una madre que, en realidad, acaba sólo de alcanzar su entero desarrollo.

Otro hecho: este año (1896), á fines de marzo, vi una colonia que no acusaba grande actividad y, sin embargo, teniendo una reina joven nacida en 1895, se había mostrado excelente el año anterior. Al registrarla descubro ya un alvéolo maternal operculado, un poco de cría de obreras igualmente operculada así como tres ó cuatro alvéolos de zángano, luego un pequeño núcleo de larvas de obreras y algunos huevos recientemente puestos. La madre, aunque viva todavía, tras diez meses de existencia se había vuelto defectuosa y las abejas querían reemplazarla. Pero la población estaba reducida á un puñado y, para colmo de desdichas, la temperatura había refrescado mucho. Conceptué perdida esa colmena. Quince días después, la cría estaba idénticamente en el mismo estado, y como el tiempo de incubación había sido revuelto, la creí muerta de frío y no me ocupé en ella. Quince días más tarde visité de nuevo, sin embargo, la colmena: la cría habíase desarrollado un poco y se veían aún huevos recientemente puestos, pero el alvéolo real hallábase abierto al impulso de la joven reina. ¿Lograría ésta hacerse fecundar? He ahí la cuestión. Creí deber venir en socorro de esta colonia, dándole un cuadro de cría cubierto de abejas adultas. Ocho días después, nueva visita. Hallo la joven reina muerta cerca de la colmena y nuevas *realeras* en formación; pero siempre huevos recientemente puestos, lo que probaba la existencia de la primera madre. La joven había muerto, quizá, al tratar de salir para el vuelo nupcial, ó más bien arrojada fuera por las obreras á causa de su esterilidad. Aun no había visto, en esa época, aparecer zánganos, y la temperatura, por otra parte, era baja. Después, esta colonia hase reavivado, con una joven reina fecundada, y es de mediana calidad.

¿Qué podía intentar con esa colonia sino dejarla entregada á sí misma, como lo hice, ó todo lo más juntarla con otra?

En resumen, dejo á mis colonias que renueven ellas mismas su madre, como mejor les plazca, y les va mejor, quizá, que si yo me mezclara en ello. Raras veces tengo colmenas huérfanas. Cuando descubro una de éstas, ó con reina infecunda, reuno la población á

otra bien organizada, ó, si la estación lo permite, le introduzco un enjambre, ya natural, ó bien artificial, y... esto es todo.

Tal vez se me diga: «¿Pero perdéis una colonia?» ¡Gran cosa! No deseo aumentar indefinidamente el número de ellas y tengo siempre enjambres suficientes, naturales ó artificiales, para mantener el nivel.

Luego, en definitiva, las colonias desorganizadas, á la salida del invierno están de ordinario reducidas por modo tal que, aun dándoles una buena reina, no podrán alcanzar en tiempo oportuno la cifra de población suficiente para dar una buena cosecha.

En fin, el sistema de núcleos, excelente en sí, y que he practicado, complica aun más el movilismo para la mayoría de los apicultores.

Mi método simplificado no me va mal, y no me obliga á un exceso de trabajo y de precauciones. ¿A qué fin complicarlo para un beneficio aleatorio? Ahí por que lo aconsejo de corazón al *populo* de los apicultores, que no tiene ni los ocios ni la ciencia de la aristocracia apícola.

Lo cual no prueba por modo alguno que M. Devauchelle se equivoca. Sólo le pido reserve su método para uso personal suyo y para los apicultores de su condición. Hechas estas salvedades, estamos plenamente de acuerdo.

MISCELÁNEA

Nuevos colegas.—Hemos tenido el gusto de recibir la visita de los periódicos *Jornal Horticolo-Agricola*, de Porto, Portugal; *La Ilustración Yucateca*, de Mérida (Yucatán), Méjico, y *El Liberal*, de Córdoba, República Argentina.

Agradecemos la visita y les devolvemos gustosos el cambio.

Guía del Apicultor británico.—Este libro, escrito en inglés por el célebre maestro Mr. Th. Wm. Cowan, ha llegado recientemente al número de 30,000 ejemplares vendidos en Inglaterra, siendo la obra de apicultura que más favor del público ha obtenido en su venta y que á más idiomas ha sido traducida.

Dicha obra fué vertida al castellano por nuestro querido Director, estando próxima á agotarse la primera tirada.

Un trillo recomendable.—Los agricultores que deseen acelerar con gran perfección y economía los trabajos de la trilla, deberán proveerse del «*Trillo Veloç*,» sistema Rodrigo-Martínez, muy recomendado por las revistas agrícolas de España y algunas de Portugal.

Parece que se trata de un apero sencillísimo, de fácil arrastre por su poco peso, sin arrollar ó replegar la mies ni romper el grano, y que deja la paja completamente suavizada, sin necesidad de emplear el rodillo.

Según nuestros informes, el trillo citado hace cuádruple labor lo menos que el trillo común de pedernales y tiene de *duración cinco ó seis años*, sin recomposición de ningún género, suponiendo que trabaje dos meses por año.

El Administrador de *La Revista Vinicola y de Agricultura* de Zaragoza ampliará estos datos todo cuanto puedan desear nuestros lectores.

Jornal Horticolo-Agricola.—El número 4 de este acreditado periódico portugués contiene el siguiente sumario: *Phœnix silvestris*, por J. Monteiro da Costa; *Enfermedades de los rosales*, por Baltasar A. F. M. Andrade; *Reconstitución de la viña*, por Antonio M. Borges d'Araujo; *Calendario apícola*, por Eduardo Sequeira; *Estado rudimentario de la agricultura*, por Eduardo Duarte; *Los vinos avinagrados*, por L. J. V.; *El Congreso agrícola*, por Antonio M. Borges d'Araujo; *Intereses agrícolas: La huerta*, por Francisco M. M. d'Oliveira; *Conservación de las flores cortadas*, por Sofía de Sousa; *Cria y corral: Empollamiento de aves*, por Eduardo Sequeira; *Indicaciones útiles; Crónica*.

El citado periódico se publica en Porto una vez al mes, siendo el precio de suscripción 500 reis anuales.

Varón ilustre.—El 16 de enero último cumplió 87 años el inventor del sistema movlista, el Ilustre y Reverendo D. Juan Dzierzon, cura católico y párroco en la Provincia de Silesia (Alemania). Dios le conceda muchos años de vida.

La invención de tan eximio apicultor ha cambiado completa-

mente el producto de la apicultura y con ella ha contribuído á mejorar la posición social de todos cuantos nos dedicamos á la agricultura en sus múltiples ramas. ¡Gloria al varón ilustre que ha derramado veneros de riqueza, desde la casa del opulento propietario agrícola hasta la miserable choza del leñador! Estos son los hombres que contribuyen al progreso de la humanidad y que merecen el amor y respeto de todos sus semejantes; ellos contribuyen á que se pongan en práctica las sublimes ideas del Crucificado cuando predicaba el amor de los unos á los otros; pues para moralizar haciendo desaparecer la diferencia de clases, no hay más medio que proporcionar al pobre, al desamparado, los medios de mejorar su triste posición; todo aquel que contribuya á este fin merece bien de la humanidad.

Una buena cerveza.—Traducimos de *Le Rucher Belge*: Disuélvase un kilogramo de miel en un litro de cerveza, póngase una ó dos copas, de las de licor, del jarabe que de dicha mezcla resulta, en cada botella, la cual acaba de llenarse de cerveza; tápese, póngase el bramante y guárdese en una bodega fresca.

A las tres semanas se tiene una cerveza excelente.

CORRESPONDENCIA

- J. C.—P.—Recibido tarjeta para suscripción corriente, que hice efectiva de este D. R. V.
- J. M.—C.—Imposible complacerle, por tenerlos comprometidos de antemano todos para cambios.
- A. G. N.—M.—Suscripto por el corriente año. Remítidole dos «Guías».
- J. G.—V. de G.—Recibido sellos para suscripción corriente y «Guía». Remítidole números y «Guía».
- S. C.—J.—Recibido libranza. Remitido lo que pide.
- P. L.—A.—Remitido número le faltaba. Veré al Sr. P., pues él no ha enviado hasta ahora á pagar la suscripción.
- V. L.—E. E.—Recibido sellos. Se le remitirá la obra en cuanto se reciba.
- L. de C.—F.—Se le enviará la obra así que se reciba.
- A. R. C.—C. de la P.—Recibido sellos por saldo.
- E. A.—P.—Se le remitirá la obra en cuanto se reciba.

M. C., C.; E. S., A.; R. S. A., F. de la S.; J. C., B.—Se les remitirá la obra así que se reciba.

Dr. L. M.—S.—Remitido por segunda vez los números de este año.

F. S.—M. de A.—Recibido libranza para suscripción corriente.

J. C.—A. de C.—Puede remitir el importe en sellos de correo.

B. S.—R.—Cobrado suscripción y remitídole lo que deseaba.

S. y D.—M.—Recibida libranza y suscripto á D. E. G. S., al que se han remitido los números de este año.

A. J.—C.—Queda V. suscripto. Remitido números.

A. T.—M.—Quedan hechas las tres suscripciones que indica. Remitido números.

PRECIOS CORRIENTES

de las ceras, mieles y enjambres en la plaza de Barcelona, en 15 de mayo del corriente año

		Pesetas
Cera de Cienfuegos.	el kilo,	de 4'32 á 4'44
— de Nuevitas.	—	de 4'20 á 4'32
— de Manzanillo.	—	de 4'14 á 4'20
— del país.	—	de 3'30 á 3'50
Miel de Aragón, 1. ^a clase.	los 100 ks.	—
— de Cataluña, 2. ^a clase.	—	—
— de América.	—	—

GRAN BARATURA

Colmenas económicas Layens, de 20 cuadros, machihembradas á 16 pesetas

En nuestro deseo de propagar la apicultura moderna, no perdonamos sacrificios para producir barato. Así es que acabamos de construir unas colmenas Layens de 20 cuadros, machihembradas, sencillas pero sólidas, al inverosímil precio de **16 pesetas**.

EXTRACTORES DE MIEL DE CUATRO PANALES

Este nuevo modelo de extractores, con engranaje americano, se construyen

De hoja de lata, con pies de hierro.	70 pesetas
Los mismos, sin pies.	65 »
De plancha galvanizada, con pies de hierro.	65 »
Los mismos, sin pies.	60 »

Gran establecimiento de apicultura de E. de MERCADER BELLOCH
Cervantes, 1, y San Francisco, 2, GRACIA (Barcelona)

VERDADERA SEMILLA

DEL

LATHYRUS SILVESTRIS WAGNERI

(NUEVO FORRAJE PARA TERRENOS ÁRIDOS)

Habiéndonos puesto de acuerdo con el representante exclusivo en España de la Sociedad Internationale Saatstelle Landwirthschaftliche Gesellschaft, de Wurttemberg, única productora de esta semilla perfeccionada, seguimos ofreciéndola a cuantas personas deseen ensayarla, proporcionando además cuantos datos se nos pidan.

Menos de un kilo, cada 100 gramos. 3 Ptas.
Un kilogramo. 25 "
Diez kilogramos. 200 "

Hemos de advertir que la única semilla del *Lathyrus* que da los excelentes resultados que se han anunciado es la perfeccionada por el Dr. Wagner, después de 30 años de experiencias; pues las demás, si llegan a germinar, son rechazadas por el ganado.

Los pedidos á la Administración de

EL COLMENERO ESPAÑOL

Cervantes, 1, y San Francisco, 2.—GRACIA (Barcelona)

Zähringer's - Hand.
-Raucher



AHUMADOR ZÄHRINGER

Este aparato, que por su pequeño tamaño es un verdadero juguete, lleva un resorte que permite suspenderlo en la bocamanga del traje ó camisa, lo cual deja libres las manos para poder operar en las colmenas. Una vez encendido da humo por espacio de media hora.

Al mismo acompañan varios accesorios que sirven para pulverizador de líquidos, para jeringa y para inyector de polvos.

PRECIOS

Ahumador sin los accesorios. 4'50 pesetas
con " " " " " 6'00 "

Representante exclusivo para España y Portugal

E. DE MERCADER-BELLOCH

Cervantes, 1, y San Francisco, 2.—GRACIA (Barcelona)

Tipolitografía de Luis Tasso, Arco del Teatro, 21 y 23, Barcelona.

ALIMENTACIÓN DE LAS ABEJAS

MIEL EN PANAL

En cuadros para colmenas Layens. á Ptas. **1'25** el kilo.
 Id. id. británicos. id. **1** id.
 Secciones de una libra. id. **1** cada una.
 Sobres con separaciones de cinc y 21 secciones
 en su mayor parte ya estiradas, que las abe-
 jas llenan pronto de miel. id. **4**

Cartón de yesca de muy buen servicio para los ahumadores, especialidad para el Zähringer, á **2 pesetas** kilo.

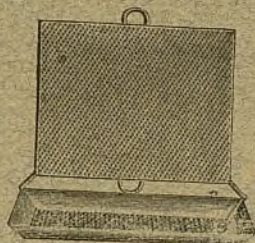
Todo pedido de miel que exceda de 50 pesetas recibe un beneficio de 20 p. % de descuento.

La miel en cuadros ó panales ya hechos, si es superior al empleo de jarabe para la alimentación de invierno y primavera, reúne también la ventaja para la instalación de nuevos colmenares, de encontrar las abejas, desde el principio, donde colocar la miel.

Los pedidos, acompañando su importe, deben dirigirse á

D. VICENTE MARTINEZ DE PINILLOS, Apicultor
TORRECILLA EN CAMEROS (provincia de Logroño)

Prensa



Rietsche

para la fabricación por sí mismo del panal artificial

Las prensas Rietsche son las más acreditadas y las que mejores resultados ofrecen de cuantas se fabrican con este objeto.

DESCONFIAR DE LAS IMITACIONES

PRECIOS { Para panales Layens. 45 pesetas.
 " " británicos. 30 " }

Para los otros sistemas, precio según tamaño

Se proporcionan en todos tamaños á quien las desee y se facilitan datos en el establecimiento de apicultura de

E. DE MERCADER - BELLOCH

Cervantes, 1, y San Francisco, 2. —GRACIA-BARCELONA

Representante exclusivo para España y Portugal
 y único autorizado por el fabricante para introducir las

CAMPOS ELÍSEOS DE LÉRIDA

GRAN ESTABLECIMIENTO DE ARBORICULTURA Y FLORICULTURA

DIRECTOR-PROPIETARIO.

D. Francisco Vidal y Codina

Comisario de Agricultura, Industria y Comercio de la provincia de Lérida, proveedor de la Asociación de Agricultores de España.

CULTIVOS EN GRANDE ESCALA PARA LA EXPORTACIÓN

Especialidades para la formación de jardines y parques.

Frutales de todas clases los más superiores y nuevos que en España se conocen.

Arboles maderables, de paseo y de adorno.

Plantas de jardinería, todo cultivado con el mayor esmero y á precios sumamente económicos.

VIDES AMERICANAS

Variedades las más resistentes á la filoxera y á la clorosis, de garantizada autenticidad

Injertos por encargo, en grandes cantidades

ATHYRUS SYLVESTRIS WAGNER

Nueva planta forrajera para terrenos secos y áridos

Representación única autorizada en España para la venta de la verdadera semilla de esta planta procedente de la Sociedad «Internationale Saatstelle», de Kirchheim—Teck.

Transporte en tarifa especial por todas las líneas férreas de España

Se enviará el Catálogo general y los especiales de precios corrientes de este año, gratis por el correo, á quien los pida.

Oficina Internacional de Patentes de Invención

Y MARCAS DE FÁBRICA

DIRECTOR: D. GERÓNIMO BOLIBAR, Ingeniero industrial

Redacción de Memorias y Planos

Copias de Patentes en vigor y caducadas.—Pagos de anualidades

Expedientes

de puesta en práctica.—Consultas y Dictámenes
sobre Patentes y Marcas

La Oficina publica la revista semanal ilustrada

INDUSTRIA E INVENCIONES

Contiene además de excelentes artículos sobre industria y electricidad, la lista completa de las patentes y marcas concedidas y caducadas en España. Suscripción en España, 10 pesetas el semestre.

Ronda Universidad, 19.—BARCELONA.—Teléfono 1,048

Tipolitografía de Luis Tasso, Arco del Teatro, 21 y 23.—Barcelona.